

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

SIBERIAN
FEDERAL
UNIVERSITY



СИБИРСКИЙ
ФЕДЕРАЛЬНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ

660041, Россия, Красноярск, проспект Свободный, 79
телефон (391) 244-82-13, факс (391) 244-86-25
http://www.sfu-kras.ru e-mail: office@sfu-kras.ru

№ _____
на № _____ от _____

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной
деятельности ФГАОУ ВО
«Сибирский федеральный
университет»

Ступина Алёна Александровна



Алена Ступина
«07» декабря 2017 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации на диссертационную работу

Романа Викторовича Денико

«Активные процессы в сетевой терминологии русского языка XXI века»,
представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.01 – Русский язык

В диссертации Р. В. Денико решена важная для современной лингвистической русистики задача – разработана концепция активных процессов в сетевой терминологии, что позволяет учитывать процессы межъязыкового взаимодействия и внутренние источники развития русской терминосистемы в сфере сетевых технологий XXI века.

Актуальность исследования

В настоящий момент интерес к изучению профессиональной лексики в русском языке постоянно растет. Это связано с увеличением количества специальной информации и развитием форм её бытования. Специальная лексика по многим отраслям науки становится все более доступной непрофессионалам благодаря таким форматам, как компьютерные форумы, тьюториалы, онлайн-лекции и т.д. Интерес к изучению активно пополняющихся терминологий подтверждается, например, наличием работ по компьютерной терминологии, рассматривающих различные

компьютерной терминологии, рассматривающих различные исследовательские аспекты. Тем не менее некоторые динамично развивающиеся области специальной номинации активно не вовлекаются в исследования.

Таким образом, актуальность рецензируемого исследования не вызывает сомнения как с точки зрения изучения терминологии сферы сетевых технологий, не представленной в терминоведении в достаточной степени, так и в плане описания функционирования специальных единиц данной сферы в новейших коммуникативных форматах, например профессиональных форумах.

Новизна основных научных результатов и их значимость для науки

Научная новизна и теоретическая значимость исследования очевидны: терминология сферы сетевых технологий впервые стала объектом комплексного исследования с точки зрения активных процессов, протекающих в ней в сфере фиксации и сфере функционирования. Предложенная в работе модель динамических явлений в сетевой терминологии вносит вклад в развитие теории терминоведения. Сопоставление протекания активных процессов в специальной лексике сферы сетевых технологий в русском и испанском языках значимо для компаративистики и лингвоконтактологии.

В первой главе рассматриваются теоретические вопросы изучения сетевой терминологии в целом и процессы пополнения специального языка новыми терминами, в частности. Выявляются различные подходы к определению понятия подязыка специальной сферы знания, а также его составляющих. Большое внимание уделяется разграничению таких понятий, как *терминология* и *терминосистема*, а также выделению критериев для отграничения терминов от других специальных единиц профессионального подязыка. Выделяются активные процессы, характерные в целом для русской терминологии XXI века. Поскольку именно динамические явления в сетевой терминологии русского языка являются предметом исследования в

данной работе, внимание соискателя к данным явлениям видится логически обоснованным. Полагаем, что задачи, поставленные Р.В. Денико в первой главе диссертационного исследования, решены успешно и под дальнейшую, основную часть исследования подведена необходимая методологическая база.

Во второй главе рассматривается профессиональный подязык сферы сетевых технологий, а также производится моделирование терминологического поля данной специальной сферы. Мы считаем, что описание особенностей профессионального подязыка сферы сетевых технологий необходимо для понимания активных процессов, происходящих в сетевой терминологии.

Моделирование терминологического поля отражено в логико-понятийной и лексико-семантической моделях. На наш взгляд, это отражает двойственную природу термина: его лексический субстрат и понятийный суперстрат. Данная глава достаточно полно описывает материальный состав терминологии сферы сетевых технологий, который служит базой для дальнейшего анализа активных процессов в данной профессиональной сфере. В связи с этим мы считаем, что задачи, поставленные соискателем в данной главе, успешно решены.

Третья глава посвящена активным процессам в сетевой терминологии русского языка. Внимание диссертанта сосредоточено на трех основных активных процессах: языковом заимствовании, исконном терминообразовании и варьировании специальных единиц в сфере сетевых технологий. Выбор данных процессов объясняется тем, что именно они во многом определяют современный состав специальной лексики сферы сетевых технологий.

Как показывает диссертационное исследование, характер протекания процесса заимствования в сетевой терминологии отличается в кодифицированных и некодифицированных текстах. В целом же данная специальная сфера номинаций подвержена значительному влиянию иностранного языка.

С помощью исконного терминообразования продуцируется меньшее количество слов, чем с помощью процесса заимствования. Тем не менее в исследовании отмечается, что два указанных процесса находятся в тесном взаимодействии: в калькировании иноязычных единиц участвуют собственные средства русского языка.

Процесс варьирования в диссертации трактуется широко и затрагивает не только формальную и семантическую, но и функционально-стилистическую стороны языка.

Указанные активные процессы далее сравниваются с аналогичными процессами в испанском языке. По результатам сопоставления выделяются как интернациональные черты динамических явлений в сетевой терминологии русского языка, так и её национально-специфические характеристики, что является важным результатом диссертационного исследования.

В Заключении подводятся подробные итоги исследования и намечаются дальнейшие перспективы изучения рассмотренных в нем вопросов. Соискатель дает квалифицированную и разностороннюю характеристику профессиональным текстам, которые содержат кодифицированную и некодифицированную специальную лексику, тем самым обладая межстилевым характером. Отмечается, что данные тексты требуют дальнейшего изучения. Важен вывод соискателя о том, что неконтролируемые процессы заимствования и варьирования связаны с отсутствием оптимизационной работы среди специальных единиц сферы сетевых технологий. Такая работа могла бы сократить негативное влияние некоторых приведенных процессов.

В Приложении приводится словник терминов сферы сетевых технологий, отражающий базовые, производные и сложные термины. Кроме этого, представлена лексико-семантическая модель терминологического поля указанной специальной сферы знания и графики, в которых обобщены результаты сопоставления характера протекания активных процессов в русском языке на фоне испанского. Данные обобщающие материалы делают

достоверность полученных результатов исследования еще более убедительными.

Рекомендации по использованию результатов и выводов диссертации

Практическая значимость исследования напрямую связана как с различными аспектами преподавания профессионального русского и иностранного языков, так и с лексикографической практикой. Результаты работы могут быть использованы для стандартизации и нормализации сетевых терминов, а также создания терминологических тезаурусов и словарей.

Вопросы и замечания

Говоря об общей несомненно положительной оценке диссертации, хотелось бы в плане дискуссии задать вопросы и сделать некоторые замечания.

1. Каким образом соотносятся понятия «профессиональный подъязык» и «терминология»?

2. В диссертационном исследовании автор не разграничивает профессионализмы и профессиональные жаргонизмы. Существуют ли все-таки признаки, по которым данные типы лексем можно дифференцировать?

3. С какой целью необходимо исследование специальных единиц в сфере функционирования?

4. Диссертант подробно анализирует наиболее общие и частные способы исконного терминообразования. Однако, на наш взгляд, не вполне достаточное внимание в выводах уделено синтаксическому способу терминообразования.

Данные вопросы и замечания, разумеется, не влияют на итоговую положительную оценку проведенного исследования.

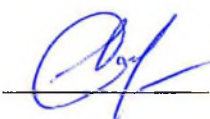
Заключение

Все сказанное позволяет заключить, что диссертация «Активные процессы в сетевой терминологии русского языка XXI века» представляет собой научно-квалификационную работу, в которой содержится решение

научной задачи – разработки концепции активных процессов в сетевой терминологии, учитывающей процессы межъязыкового взаимодействия и внутренние источники развития русской терминосистемы в сфере сетевых технологий XXI века, что имеет важное значение для развития современной теории терминоведения, компаративистики и лингвоконтактологии. Основное содержание диссертации достаточно полно отражено в автореферате и научных публикациях автора. Работа соответствует требованиям п. 9 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор Денико Роман Викторович заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

Отзыв составлен профессором кафедры русского языка, литературы и речевой коммуникации, доктором филологических наук (по специальности 10.02.01 – Русский язык), профессором Ольгой Викторовной Фельде и доцентом кафедры русского языка, литературы и речевой коммуникации, кандидатом филологических наук (по специальности 10.02.01 – Русский язык), доцентом Ириной Венадьевной Башковой. Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры русского языка, литературы и речевой коммуникации «6» декабря 2017 г., протокол № 4 (принято единогласно).

Доктор филологических наук
(по специальности: 10.02.01 –
Русский язык),
доцент, заведующий
кафедрой русского
языка, литературы и
речевой коммуникации



Евсеева Ирина Владимировна